

certain investment companies to be known as sales finance companies and for loans to such companies by the Canada Deposit Insurance Corporation out of funds advanced out of the Consolidated Revenue Fund; to provide for reimbursement of the Corporation out of the Consolidated Revenue Fund for losses sustained in respect of any such loans and for the establishment by the Corporation of a special account in the Bank of Canada to which shall be credited revenues derived from such loans and to which shall be charged certain expenditures of the Corporation mentioned in the said measure; to provide for assessments of investment companies by the Superintendent of Insurance to cover costs incurred by him in the administration of the Act and further to make certain provisions in connection with the administration of the Act.

Pursuant to Standing Order 39(4) the following two Questions were made Orders of the House for Returns:

No. 217—*Mr. Orlikow*

1. Which government departments have made arrangements either by contract or any other method with private public relations firms to publicize the work, the programs, the activities of each department or its personnel?
2. How much did each department agree to pay to the public relations firms involved?
3. Were the arrangements made following competitive bidding and, if not, what criteria were used in choosing the firms concerned?—Sessional Paper No. 2/217.

No. 362—*Mr. Howe*

1. What is the total sum set aside by the federal Treasury to pay the cost of Canada's participation in EXPO '70 Osaka, Japan?
2. What is the cost of the building programme, the musical and entertainment programme and the social programme?
3. Have grants been made to individuals or organizations who have been invited to participate in this Exposition and, if so, what are the names of the individuals or organizations and the amount of the grant provided?—Sessional Paper No. 2/362.

Mr. Forest, Parliamentary Secretary to the President of the Privy Council, presented,—Returns to the foregoing Orders.

The House resumed debate on the motion of Mr. Greene, seconded by Mr. Macdonald (Rosedale),—That Bill C-144, An Act to provide for the management of the water resources of Canada including research and the planning and implementation of programs relating to the conservation, development and utilization of water resources, be now read a second time and referred to the Standing Committee on National Resources and Public Works.

RULING BY MR. SPEAKER

MR. SPEAKER: Last Friday, while the House was studying a motion for second reading of Bill C-144, the honourable Member for Lotbinière (Mr. Fortin) rose on a point of order to call the attention of the House to a difference that existed at least on the surface between the French and English texts in the preamble of the said bill.

What the honourable Member said is reported on page 2497 of the official report of House of Commons' Debates of Friday last. Several members took